

A/B.-
TERRITOIRE
DU
RUANDA - URUNDI

SERVICE DES TERRES
N° 152 / 232 / T.F. / L.2676
I Annexe

OBJET:
nouvellement bail.

H 92 / T.F.
7/5/48

Usumbura, le 6
Transmis copie à Monsieur le Résident du Ruanda
à KIGALI et à Monsieur le Résident de l'Urundi
à KITEGA.

Transmis copie, pour information et gouverne, à
Monsieur l'Administrateur Territorial (Tous).

KIBUNGO



4022

Monsieur l'Administrateur Territorial,

J'ai l'honneur d'accuser la réception de votre
lettre du 2 avril 1948, n° 263/T.F., relative au renouvellement
du contrat de location de la parcelle I4 de Gatsibu.-

Vous me signalez que le locataire est décédé
et que la demande de renouvellement est faite par un des
fils, âgé de 18 ans.-

Tout d'abord, il importe de suivre les directi-
ves de la lettre 2356/647/T.F. du 6 mai 1944.- Dès que les direc-
tives de cette lettre auront été entièrement respectées, il
sera possible d'examiner le cas sous revue.-

Pour le Gouverneur,
Le Commissaire Provincial, M. DE RYCK,
scé: M. DE RYCK.

Pour expédition conforme à la minute,
Le Chef du Secrétariat, S. STRAUWARD,

A Monsieur l'Administrateur Territorial
de et à
BIUMBA.-

Service des Terres

N° 2356/647/T.F./L.1698.

6 mai 1944.-

Copie pour information à Monsieur le Résident
à KIGALI.-

Pour le Gouverneur,
Le Commissaire Provincial délégué,
M.SIMON,

Transfert de bail.

sé/:M.SIMON.

Monsieur l'Administrateur Territorial,
RUHENGARI.-

J'ai l'honneur d'accuser la réception de votre lettre du 4 décembre dernier, n° 913/T.F., me parvenue le 22 février 1944.-

Je vous ai fait parvenir, immédiatement, une fiche à remplir, aux fins de connaître la situation de NOOR HUSSEIN ALADITA, au point de vue immigration. Ce document ne m'a pas encore été renvoyé à ce jour.-

Quoi qu'il en soit, le cas sous revue tombe sous l'application de l'ordonnance 229/A.P.A.J. du 11 mai 1941.-

Il est, d'abord, indispensable, que je sois mis en possession d'une copie certifiée conforme de l'acte de décès de Gulam Hussein Aladita.-

L'Administrateur Territorial de Biumba, dans une déclaration du 30 octobre 1943, dit que Noor Hussein Aladita, frère de Gulam Hussein Aladita est son héritier.-

Sur quoi se base l'Administrateur Territorial de Biumba pour affirmer semblable chose? Il appartient à Noor Hussein de faire cette preuve, car nous ne connaissons pas les règles successorales parmi les innombrables sectes hindoues.-

Lorsque le prénommé aura administré cette preuve (qu'il est bien le frère du de cujus et qu'il est le seul héritier) la question sera examinée.-

S'il existe d'autres héritiers, il devra se conformer à l'article I de l'ordonnance 229/APAJ du 11 mai 1941, précitée.-

Dans ce cas, le bail L.1698 pourra, éventuellement, être transféré à la succession Gulam Hussein Aladita, représentée par Noor Hussein Aladita, administrateur provisoire de la succession

Le bail L.1698 étant venu à expiration le 31 mai dernier, il importe que la situation soit régularisée à bref délai.-

Pour le Gouverneur,
Le Commissaire Provincial délégué,
sé/:M.SIMON.